大清光緒 丙子閏五月 初九日

申報

西歷一千八百七十六年六月三十日禮拜五

第一千二百卅二號

再譯晉源西報論中英事

頃覽晉源西報其中有言現在日本之人所最喜者深願得一新地可使薩昃來一黨之人有事可爲不至思亂蓋因其俗均好爭鬥若不能用兵於外必致搆兵於內與其在內搆兵不如在外用兵是其居心也英國若欲與之結連與中國相戰日本之人必皆樂於從事大約總欲開疆闢土廣大版圖刻下已有二軍每軍有一萬九千兵均已練成精銳軍械旗幟亦極鮮明步伐進退亦極齊整船隻堅固訓練純熟器具精良可與中國爭戰云報中所言如此前稱以上大意皆聞英國官場有是議論故爾論列觀其所言察其命意或日本之人已有相助英國之言相攻中國之意查同治十年中東和約第一條云嗣後兩國倍敦和誼與天壤無窮即兩國所屬邦土亦各以禮相待不可稍有侵越俾獲永久安全第二條云兩國既經通好自必互相關切若他國偶有不公及輕藐之事一經知照必須彼此相助或從中善爲調處以敦友誼亦可謂親愛之至矣乃未及三年已無故興兵侵犯臺灣是違背第一條和約矣今甫及五年英國與中國雖有齟齬尚未決裂而日本已欲從中相搆是又違背第二條和約矣其事雖尚未昭著然聽英官之議論斷非無因而至也夫今之和好之約猶古之盟誓之辭也既約而又背之反不如不約之爲愈也中國自開市通商以來日本之地爲最近固與中國爲輔車相依之勢者也彼亦知之故和約之辭如此乃未幾而首先背約犯臺中國雖調齊兵勇保護臺灣終未與之開仗在後日本雖知畏人議論自欲悔過當時若無威公使代爲調停日本其將何以自處乎修好之後愈足見中國之包容日本之荒謬也爲日本者自此以後亦當力圖補救與中國愈加和好方爲正理即令今日中英果至失和日本當效威公使之所爲代爲調停俾兩國仍舊無事方足以蓋前愆而杜後患庶不失脣齒之邦親睦之義也豈意中英尚未失和甫萌不合之機而日本已示英國相助之意何其不畏人言一至於此乎是日本不以中國爲德反與中國爲仇爲之鄰者不亦難乎夫英國歐洲之富强國也其地去中國將七萬里威公使英國之人也即使中東搆兵與伊無涉作壁上之觀可也不然去之亦可也乃猶不辭勞瘁使仍和好今者之事威公使尚未決志主戰而日本已欲先事承志果幸災樂禍乎抑從中取利乎是不但不德中國而且不德威公使矣立約之國原期久和今日本行爲如此亦何怪乎西人嘖有煩言以示不滿之意哉觀乎此愈足見中英若至失和實非威公之本志也

英使駐節 ○威公使來後暫寓怡和洋行茲聞已另租廨所蓋赴滇英員未到又恐沈制軍來此晤商一切交涉事宜似非計日可了故另行移廨也

電線中斷 ○聞由中國到英電線半路中斷亟行修整現在遞信往英須五六日方能傳到蓋另行繞道再用電報也

英使行旌 ○頃聞威公使不日擬往烟台避暑或者另有他意也大約因電報中斷遞信到英約須七日往返則在半月矣公使既已請示英廷未得覆信殊難專擅以免華官來往徒費唇舌也

英員到港 ○刻來電報赴滇查事英員三人已到香港大約西歷七月初四日可以來滬想會晤公使後必有一番議論矣

軍裝來華 ○前報載西國有軍裝船駛來香港頃得電報知尚有兵船續到近日中西齟齬自公使來滬西人事事檢點以備保衛本館有聞則錄而華人深沈莫測毫無布置本館一無見聞故難贅及非畧於西而疎於中也

銀洋將次來申 ○近日洋價太貴由市上現洋少耳乃昨傳得下次外國公司船來富有許多銀員載到果如此則市面定可活動矣

西人公論 ○本埠以棉花爲大宗現雖尚未放花而花桿已長近有一外國人見另有一西人策馬馳驟花地致花桿半遭踏損雖鄉人不敢誰何究未免抱怨故眼見之外國人心亦代爲不平特致書於西報館論及此事足見公道自在人心其惠愛實無分畛域也

撞船案斷結 ○前有德國地亞家帆船撞沉蛋船一事昨悉已經審結在原告本欲賠銀二萬八千

兩德國領事不准馮道憲意雖不洽然究無實據故亦不能申詳上憲查辦而該帆船已出口去矣

鐵路落成 ○上海新造鐵路火輪車可以先行抵江灣故於今日禮拜六則請華人乘坐可以開行數次以西人請帖僅一百五十副華人請帖有一千副也計火車七輛可以載人一百五十光景屆時往觀想身在車上者不啻腋有羽翼足登烟雲矣并聞江灣停放火車房屋業已落成惟上海僅有安放車輛之處餘屋未見起造也

南昌大水紀餘 ○二十七日城內有候補公館以船載米及麥餅自來火之類出城分給難民其米均以紙包好每半升一包當有砲船二艘相輔而行均由親信人給發其尚有鍋竈能炊者每一人給米一包其避在樓上無可舉火者給以麥餅進內之鼎泰箔坊亦廣備粥飯以桶盛之飭工肩挑而往逐戶分給不下數十桶須臾而盡受者如飲瓊漿各連聲稱謝不置是時城外之水統計退至五尺餘漸見有土壤退水之處復溢出溺屍數具均經收掩惠外昭忠祠旁已成一小河水向灌入濠溝由進外透至闤內自是琉璃渣臺兩門外各鄉遠近田段概不分高原平隰悉瀦爲澤國論者謂東北一隅受禍之巨其失計全在放下進外橋閘蓋當水初至之時鄉民數十輩紛紛投稟請堵塞各閘南邑尊旋往巡視尚未開言而鄉民或請備石或請負木衆力齊舉木石交下僅塞其太半水至此截然攔住未幾漸積漸漏直淹及吊橋橋傾閘開水由高瀉下勢如建瓴其猛迅剽疾百倍加厲故各閘均相繼而崩譬如防川大決所患其傷必多斯誠爲失計也以故迅流激日夜其勢仍不稍殺反衝動橋塊至是橋上亦不能行遂設小艇二艘專以渡人來往時天氣亦稍燠午間僅穿一夾衣入下午後霖雨又甚城內之水又加漲數寸太平巷一帶水至半屋以外深者將近屋樓樓上人可以濯足淺者亦至堂奧室內海魚潑潑幼孩往捕因而跌入者有之城內井水味本鹹苦平時居人多取河水爲食自近日以來河井均漫水尤混濁直至本日始有雇小艇往挑河水者其價甚昂每担在百文七八十文不等糧食價亦尚無定章地方官飭令各鋪不准加增惟可於斗斛上稍爲減少然是日穀價每担又在九錢二分較昨日又增至數錢矣按南昌一處積穀刻下尚有十餘萬担此外各郡縣之千倉萬箱尚不計其數儘可敷合境一二年之食現所淹沒者僅沿江傍湖之田其外府各屬水退之後俱可補種未必極少豐登彼以屯聚爲居奇者其耗折可坐而待也近日災害初經稍有加漲亦勢所必至所難者城外箔作坊被水之後工作俱廢而朝夕兩頓每日須米三担有奇是尤不易備辦耳晚間有南城人撫船一艘至省據述南豐南城交界地方名分水堡陡出蛟患衝去新豐圩建郡東南兩門亦爲水衝陷云是夜九點鐘時大雨傾盆而下凡未受水之家其室內堂前亦均爲天空水濺進於是城外被水者下不免於淫上不免於漏所謂破屋更遭連夜雨不更有甚焉者乎

夫婦同遭水厄 ○前月福州大水民人被淹溺者無算茲得蘇信謂有吳人藍君二尹需次閩垣其公館因水湧墻塌不及趨避夫婦同時遭厄嗣爲其同鄉人撈起迅即安殮行將由輪船送柩回籍想其族人聞之定當爲之嗟惜也

賑災卹鄰 ○前日貴報載馮觀察捐廉三千金運米赴閩賑災黎善哉善哉誠善舉也第以輕重論當先顧京都後顧隣省以遠近論當後濟福建先濟江西今觀察舍京師江右而不聞獨加惠於八閩閩之官閩之民當如何感戴耶是殆有深意存乎其間耶雖然不爲之先孰爲之後天下富厚如上海者能有幾處區區三千金詎足盡觀察博施濟衆之懷哉或以福建小分其餘惠京都江右大沛其仁術也將見飛芻挽粟源源不斷南北之災民可以額手翹足而待矣 閉門畫粥生稿

迂腐之譚 ○上海大小戲館日夜統計約二千元大小妓館以及花烟館日夜統計至少三千元此二項每月可約十五萬元非但人生可省之事亦且有損無益之事也現在南服水災北地乾旱鳩形鵠面萍飄蓬泊者不知凡幾設身處地其苦何可勝言同是天地蒼生同是朝廷赤子苦樂如此不均倘有人猛然回想上天厚我如此我當仰體上天好生之德從今節省浪費糾集平日同志以聽戲賞花之資爲救災卹隣之用不拘多寡分運米麥以活黔黎一存此等念頭祥和滿室爲商者利市三倍爲官者榮兆三遷天道不遠必有十倍百倍償之者矣然何人肯聽直謂之迂腐之譚耳

鄂省添設號舍 ○上科湖北鄉試聞與考者共有一萬一千有零而號舍則不滿一萬一千故錄遺不取者頗多僅有一士子因此而投河自盡聞者無不惻然現在上憲計及此事故已飭工添置坐號五百餘間想今科彼都人士當無擯棄之患也

敬禮財神 ○俗傳金危危須數年一遇爲天庫財神正乙元壇降臨之日祀之可以致富故各處皆作財神會也本月初五日蘇垣城廂內外居家鋪戶無不焚香點燭宰牲設醴爆竹之聲通宵達旦依稀除夕光景惟可笑者城中泰伯廟之旁新供元壇神像是日有數人致祭者俱穿白袍戴槍纓涼帽神前點白燭神座繫白桌圍蓋無一非白者有詢其故曰神爲商朝之臣商尚白故特取此間者莫不絕倒然其媚神求福之心亦至矣神能默佑否耶

江南蘇松太兵備道馮示　○爲出示諭禁事查上海爲商賈輻輳之區市面銀洋貴乎流通所有囤積居奇空盤賣買惡習久經禁絕本年四月間有等市儈私做露水賣空買空以致洋價大漲當行上海縣及租界謝委員並諭錢業董事傳諭嚴禁嗣接蘇藩司函請查辦又經委員勸導洋價漸平乃近日忽又頓漲本月初六日每洋一元作銀至八錢之多洋拆每千至二元有餘之車實屬駭人聽聞有礙市面顯係市儈做空盤囤積漁利只圖肥己不顧害人殊堪痛恨除派員前劄上海縣暨租界謝牧一體密訪查拿一面諭令南北錢業董事勸導外合行出示曉禁爲此示仰錢業商賈人等知悉爾等凡遇銀洋交易務須現銀現洋不准空賣空買囤積居奇逞例取利以期洋價早日平復貿易得以暢通自示之後倘仍執迷不悛定當嚴拿到案照例懲辦决不寬貸本道言出法隨愼毋以身嘗試其各凜遵毋違特示　閏五月初七日示

嘉郡勸捐　○嘉興府畢差捉船一舉旣有害於行商抑將累及坐賈禾中市面日見清淡人皆謂由此所致本報前已屢言之矣玆又傳得畢差頭囚橫異常謂如有人請官禁止此事于卽與之爲難云云是以地方上紳士不敢禀陳而官遂若無所聞也者但現在嘉府祗北門外一帶尚有幾家行棧若東門外向所最熱鬧者近己化爲一片瓦礫玆又重以差役捉船使商客裹足不前則市面其尚能興旺乎宜其日無起色矣近又聞將修府志及繕葺烟雨樓二者原亦正事第經費約須三千金故秀嘉兩邑須分派一千五百元均向各店籌捐其大店百五十元至百元不等一經局員派定不准求減而操什一之術者羣以爲不諒人只矣此由友人昨從嘉郡來口述想或非無因也

夫妻反目　○馮阿增蘇州人同治七年娶費氏爲妻十二年九月費忽挾布衣等件私逸昨從松風閣前遇見逼令回籍費不允遂將鐵鍊鎖置船內斯時沿河之人均來觀看當經巡捕查問送案請究官問馮費氏供係吳江縣人自十七歲時被馮誘去今已三年而尚未行夫婦禮特所謂拚頭而已近因在家屢被毆打兼度日維艱是以來滬幫工昨又爲馮糾同流氓數人將我鎖住意欲載回轉賣情實不甘求請恩斷而馮阿增則所供與上彷彿也問官以一時未使定斷飭候午堂再訊

跑車宜愼　○前日下午時英租界之華泰行西人乘馬車至法界浦灘將睦萬春東洋車撞翻輪在陸之腳背滾過陸隨負痛赴法捕房控告捕頭因該洋行在英界礙難提訊而又見陸之傷痕頗重因給以青蚨五百文聊以撫恤陸至英捕房稟訴英捕頭又以事在法界仍令至法界呈控昨早陸至法領事衙門隨經捕頭書明該行地址名姓飭令仍赴新衙門想今日當可提訊然而已往返苦矣又昨早某棧主乘坐肩輿行至四馬路之轉彎有東洋車載一西人向前直奔一時兩不及避竟將車桿撞入轎夫腿際頓卽倒地昏暈棧主亦從轎中倒出尚有一轎夫卽將車夫拉入捕房西人棧主均徒步而回未知作何了結也

中國　祖宗政令恩信遐敷說　○大清龍興東土只三四十年而內外蒙古各部及高麗各國皆已臣服其時　太祖太宗恩信威德無一不足服人非全以力取也至康熙朝俄羅斯在黑龍江構釁　聖祖特囑荷蘭國在京商人與之通好旋卽議定恰克圖通市至今一百數十年兩國之敦睦如故乾隆年回疆烏什叛亂戕害大臣素誠　高宗以素誠平日荒淫以致激變實屬死有餘辜回民之憤怒出於不得已將其子孫不准考仕　聖訓煌煌遠人爲之翕服故土耳扈特數十萬人乘俄羅斯而遠投中國準夷之阿撒睦爾率衆內附皆仰感中國處事公明願爲臣僕故也緬甸之役先行逮問雲貴總督大學士楊應琚金川之役先行逮問四川總督張廣泗至於王倫之變苗疆之變無不　飭查起釁文武地方各官按律治罪以平民憤而崇國體不獨柔遠人也卽道光逆回張格爾一案　勅長齡察歷任回疆大臣激回民之罪斌靜擬大辟巴彥圖追奪恤典倭善戍黑龍江松福革職雲南漢回一案將雲貴總督賀長齡革職迤西道羅天池永不叙用以上歷次成案遠者不論矣至近者亦不過三十年　列祖列宗之能以覆育萬邦遠邇感仰者不分中外只分曲直一有事端立卽查究並先將不肖及無能之官吏分別輕重懲處再行用兵剿辦梗化之人其　垂訓於萬世至明切也嘉慶年間大學士松筠最熟邊務其所著書中卽力言中外交涉一有釁端宜卽時訪詢嚴查起釁情由爲之剖斷則遠人自無所藉口萬不可延緩等語洵老成卓識眞能透悉邊務者也至咸豐年間陝西雲南回案卽全用兵力剿除或概行招撫但論彼此之強弱不問事理之曲直矣咸豐六年廣東中外所爭乃船上一旗耳洋人只望葉相出城在適中公所一議而葉相堅執不肯以致冬間卽啓兵端如果其時　朝議亦以　祖宗辦法爲式先將葉相撤回則七年分廣東省城不致攻陷後來天津四十七條庚申圓明園皆無其事矣本朝家法以敬　天法　祖爲第一要義　祖宗行政之法大臣自應恪守况不止一朝如此順治至道光六代無不如此豈有不可效法之理譬如奴僕在外與人爭鬥家主問之先將奴僕訓責則凡有隣佑之人街市之人自能嘆服然後再向外人理論則人心無不平矣若奴僕滋事家主不問外人告之亦復漠然則雖朋友親戚皆背後竊非之矣以小喻大家國一體總之大清國　列祖列宗曲體人情恩威並用三代堯舜禹湯不過如此可敬也彌可感也跂仰　前徽邈然可師矣　衆醉獨醒翁稿

古碑讖語　○浙江溫州府樂清縣鳳山中掘得古碑一座磨洗認之知爲明初劉青田所誌其文照錄之　清光緒二八交閼　五洋大破　中華遍地龍帆起轉粮米　石碗一扣　劉基題○讖緯之說儒者不道然亦往往有先機預兆者細看此碑字句明顯並無深義不知應於何時因實有其事故爲登報有識者當以不解解之可也

光緒二年五月二十四日京報全錄

宮門抄○諭旨二道○發抄奉　旨六道○兼署湖督翁　奏爲副將留于湖廣督標差遣夾片○浙撫楊　奏爲道員請咨赴部夾片○黔撫黎　奏爲委署府縣各缺夾片○又　奏爲委署司道各缺夾片○又　奏總兵呈請歸宗夾片○恭王　奏爲四品京堂徐用儀仍在軍機章京上行走夾片○豫撫李　奏爲查明己故知縣虧短銀兩查抄備抵摺子○又　奏紳民捐輸米穀懇請　獎勵夾片○護理江西巡撫李　奏爲總兵患病難痊懇請開缺摺子○兼署湖督翁　奏爲揀員先署總兵篆務摺子○浙江臬司覺　奏報到任接印日期摺子○四品京堂徐　奏爲服闋起復摺子○五月二十四日禮部宗人府欽天監正黃旗值日無引見○惇王謝賞銀兩　恩○榮公謝充族長　恩○靈桂等由　東陵回京請　安○文壽續假數日○召見軍機○○奉　上諭御史張盛藻李廷簫奏近畿省分被旱甚廣亟宜速籌賑濟請飭先撥絡項一摺着戶部速議具奏欽此○旨瑚圖禮補授光祿寺卿欽此○發抄○李慶翺奏彙請旌邮奉　旨着照所請該部知道欽此○又兵馬錢粮奏銷展限奉　旨着照所請該部知道欽此○又解哈密餉奉　旨知道了欽此○又審明汝陽縣民婦馮李氏京控奉　旨刑部知道欽此○又紳士馮端本捐穀備荒奉　旨戶部議奏欽此○恭親王等奏候補四品京堂徐用儀仍在軍機章京上行走奉　旨知道了欽此

○○翁同爵片　再儘先副將易桂林湖南湘鄉縣人由武童於咸豐四年投效軍營轉戰湘鄂皖陝等省剿賊立功身受重傷遞保今職嗣因軍務告竣回鄂委帶水師炮船歷次解運軍餉差遣無悞臣覆查該副將前此轉戰數省洊著勳勞現在鄂省當差多年情形熟悉此等可用人才未便置諸閒散相應仰懇　天恩俯准將儘先副將易桂林留於湖廣督標差遣委用出自逾格　鴻施臣爲地方得人起見是否有當謹附片具奏伏乞　聖鑒訓示謹　奏軍機大臣奉　旨着照所請兵部知道欽此

○○楊昌濬片　再按察使興奎業已到浙接印任事循例自行具摺謝　恩所有署理臬篆之杭嘉湖道何兆瀛本應飭令回任惟前因該員歷俸已滿七年奉部調取經臣以海塘工程緊要奏准暫緩送部旋准部覆不得逾一年之限亦不得再行藉詞延宕等因在案今旣交卸臬篆並無經手事件應卽請咨赴部引　見其委署道篆之杭州府知府陳魯及遞署各員缺均毋庸更調以專責成理合附片陳明伏乞　聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

○○黎培敬片　再查署安順府事都勻府知府周步瀛調省遺缺查有候補知府嚴鼎金明幹有爲正己率屬堪以署理又石阡府知府任偉堂調省遺缺查有候補知府楊熙瑞老成諳練整飭有方堪以署理又銅仁府知府許大綸調省遺缺查有鎭遠府知府劉恩溥練達安詳足資表率堪以調署又署普定縣事永清縣知縣胡景春調省遺缺查有黃平州知州羅錦城實心任事堪以調署據藩臬兩司會詳前來除分飭遵照外謹附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

○○黎培敬片　再藩司林肇元遵　旨進京　陛見遺缺查有臬司余思樞老成持重爲守兼優堪以署理所遺臬司篆務查有糧儲道吳德溥精明穩練幹濟才長堪以署理所遺糧道篆務查有貴西道曾紀鳳材識明達克濟時艱堪以調署所遺貴西道篆務查有貴東道李德莪植躬端謹治事精詳堪以調署所遺貴東道篆務查有候補道易佩紳整軍治吏洞悉機宜堪以署理除分飭遵照外謹附片具陳伏乞　聖鑒謹　奏軍機大臣奉　旨知道了欽此

○○黎培敬片　再據記名總兵李學書稟稱該總兵本姓朱氏幼因舅父李修已無嗣出繼爲子從姓李氏今李修已現已有子應請歸宗復姓朱氏仍名啓書並無奉　旨不准保升及曾經獲咎不准捐復並永不敍用各項事故等情由提臣張文德查明咨請具奏前來相應仰懇　天恩俯准將該總兵李啓書歸宗復姓朱氏仍名啓書出自　鴻慈除飭取履歷供結咨部外謹附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏軍機大臣奉　旨兵部知道欽此

○○恭親王等片　查前在軍機章京上行走之候補四品京堂徐用儀現在服滿到京臣等公同商酌仍令該員在軍機章京上額外行走謹　奏奉　旨知道了欽此

○○河南巡撫臣李慶翺跪　奏爲查明故知縣虧短正雜銀兩請　旨革職查抄備抵以重庫欵恭摺仰祈　聖鑒事竊照州縣經管錢粮絲毫不容虧短玆查有前署商邱縣本任尉氏縣已故知縣李鉤前在商邱縣任內虧短征存同治十三年光緒元年丁耗滑折房雜稅等正雜各欵共一萬六千七百餘兩又尉氏縣任內虧短丁耗房雜稅並欠解歸德鎭兵餉等欵共銀五千五百餘兩屢經勒限飭催該故員家屬完繳迄今日久置若罔聞實屬藐玩已極若不從嚴參辦何以肅　功令而儆効尤據該管道府揭由署藩司傅壽彤署臬司吳潮會詳請參前來相應請　旨將前署商邱縣本任尉氏縣已故知縣李鉤革職仍飭查該故員任所過所貲財並咨明原籍將家產一律查抄估變備抵一面提集經手書吏人等嚴行審訊究明是否侵挪按律擬辦再李鉤係四川廣安縣人合併陳明爲此恭摺具奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏奉　旨已錄

〇〇李鶴翔片　再紳民捐輸米穀賑荒歉最爲義舉豫省自原任撫臣錢鼎銘到任後酌定章程通飭各屬勸民捐積穀石設法撥收之年隨時分別借糶業將勸辦緣由奏報在案嗣於光緒元年十月間據祥符縣紳士現任廣東廣州府知府馮端本遭丁回籍捐助粟穀二千石稟縣詳司委員驗明兌收儲倉洵屬好善樂施富經飭司核議請獎去後茲據署布政使傅壽彤詳稱紳民捐穀係荒與捐米助賑事同一律馮端本仗義樂輸捐助積谷至二千石之多實堪嘉尚所捐之谷按月令市價粟谷每一倉石價銀九錢八分計谷二千石共銀一千九百六十兩核與同治十年直隸省賑捐給獎章程由現任知府加四級請從二品　封典減成銀數有符無絀應請援照直隸賑捐章程　奏請准給現任廣東廣州府知府馮端本加四級給予從二品　封典以示優異而昭激勸實於倍荒善政大有裨益等情謹奏前來臣覆查無異相應附片具陳伏乞　聖鑒　勅部核覆施行謹奏奉　軍機大臣奉　旨戶部議奏欽此　〇〇護理江西巡撫布政使臣李文敏跪　奏爲總兵病難速痊請　旨准其開缺調理恭摺奏祈　聖鑒事竊查九江鎭總兵程文炳係安徽阜陽縣人投效軍營從征直東皖豫等省洊升今職同治十三年三月十五日到任整頓營務訓練選鋒兵丁均極認眞前據該總兵咨稱從戎年久心力交瘁致患夜不能寐之症漸見增劇醫治未痊必須請假靜養等情即經撫臣劉秉璋據情奏請給假一個月在任調理在案茲又據該總兵以近來仍屬夜不安枕精神益形恍惚怔忡遇事健忘病勢纏綿非旦夕所能痊愈恐滋貽誤咨請代奏開缺調理等情前來臣查該總兵程文炳久歷戎行屢著戰績到任以來所屬標營賴整飭茲以病久未痊咨請回籍醫治伏念總兵爲專閫大員九江乃通商口岸彈壓撫綏責任甚重自未便强令病軀從公致滋貽悞相應據實奏明請　旨准其開缺回籍調理所遺九江鎭總兵員缺緊要應請另行　簡放以重職守現在該鎭篆務自應先行委員接署查有提督銜記名總兵袁州協副將朱雲章久經戰陣膽識兼優堪以署理除檄飭遵照外所有總兵病難速痊請准其開缺調理緣由謹會同兩江督臣沈葆楨恭摺具奏伏乞　皇太后　皇上聖鑒訓示謹　奏奉軍機大臣奉　旨已有旨令章合才補授矣欽此　〇〇蘇同爵片　再前准兵部咨內閣抄出光緒二年正月十七日奉　上諭朱洪章着調補雲南鶴麗鎭總兵所遺湖南永州鎭總兵員缺着張保和調補欽此咨行到臣當經轉行欽遵在案臣查永州鎭爲湘省邊要之區界連兩粵民猺雜處控制巡防均關緊要現任張保和到任尚需時日所有總兵篆務自應先行揀員委署以重職守查有常德協副將廖長明老成穩練營務整飭堪以署理除檄飭該員前往接署外謹會同湖南巡撫臣王文韶湖南提督臣馬如龍附片具陳伏乞　聖鑒訓示謹　奏奉軍機大臣奉　旨知道了欽此　〇〇布政使銜浙江按察使奴才覺羅興奎跪　奏爲恭報微臣接任日期叩謝　天恩仰祈　聖鑒事竊奴才渥承　恩命補授浙江臬司仰蒙兩次　召對　聖訓周詳無微不至涕聆之下感悚難名　陛辭就道於三月二十二日行抵浙江省城即奉撫臣楊昌濬檄飭涖任二十五日准署臬司杭嘉湖道臣何兆瀛移送印信文卷前來　奴才即恭設香案望　闕叩頭祗領任事訖伏念奴才材質庸愚毫無知識由山西雁平道調任歸綏道於同治八年蒙　恩補授浙江臬司奏署藩司回任後因病請假病痊起復即蒙　恩補授河南臬司因公獲咎旋蒙　特旨准予開復茲復仰蒙　恩命俱令復陳浙臬凡此　天地生成之大德實非奴才夢寐所敢期冀浙江係海疆重地臬司爲刑名總滙察吏所以安民撫外必先靖內自維樗昧深懼弗勝惟有倍矢勤愼實心辦事隨時稟承督撫臣認眞經理庶可期仰副　高厚鴻慈於萬一所有奴才感激下忱謹繕摺叩謝　天恩伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏奉軍機大臣奉　旨知道了欽此　〇〇三品銜候補四品京堂臣徐用儀跪　奏爲叩謝天恩恭摺仰祈　聖鑒事竊臣服闋起程北上途次恭閱邸抄光緒二年三月初四日內閣奉　上諭恭親王等奏遵保校勘方略出力各員候補四品京堂前鴻臚寺少卿徐用儀着俟服闋後免補原缺以四品京堂候補欽此伏念臣浙西下士賦質庸愚十二年恒直署毫卿班濫陟九十日司賓襄職典禮未嫻曩時方略書成旣升階之特畀茲値校讐事畢復　巽命之重申免授故官待除新秩何　恩膏之渥沛圖報稱而愈難臣惟有益矢愼勤督加策勵忝附棘槐之列勉竭駑鈍以馳驅常擄葵藿之忱莫答　鴻慈於萬一所有微臣感激下忱謹繕摺叩謝　天恩伏乞　皇太后　皇上聖鑒謹　奏奉　旨知道了欽此

浙省撫轅事宜　〇閏五月初三日牌示仰新選江山教諭衛鳳翔知悉於本月初四日來轅聽候考驗給憑赴任　又示仰初次俸滿平陽縣丞鄭傑指分江西儘先補用縣丞沈湛春江蘇試用從九品鐘環福建試用從九品范兆祥知悉於本月初五日來轅聽候驗看　又示仰請襲雲騎尉黃鑾毛化成東陽方啟春知悉於本月初五日備帶步弓來轅由冠補官帶領驗看發標　理事同知佈辭赴紹郡採辦貢茶　前遂昌縣姜卓裳知縣計丁內艱並交卸皆城嵩壩厘局篆差　理問銜候補班前儘先補縣桐廬縣丞馮非松縣知通詳辭任奉部核准開缺以知縣歸候補班前儘先補交卸來省稟到　〇初四日正任秀水縣黃交卸回省稟到　即補縣黃允瑞稟知來轅司飭知管解山東石工銀兩記大功二次　另用縣李宗鄴稟辭赴貴州嘉郡志書局　補用縣丞秦嘉樂稟辭同嘉郡纂修府志事務　〇初五日署餘姚縣貴稟辭赴任　准補會稽縣李潘稟稟藩司飭知奉憲轉飭奉部議准會稽縣缺　前署淳安縣張稟奉臬司委署吾局事　候補縣江澄稟奉厘捐總局委派院厘局差

丹桂茶園

閏五月初九日演

杜亦云　三家店
劉玉廷　穆柯寨
王得永　斷密澗
張大本　蜈蚣嶺
杜錦方
范興盛　一出
劉桂雯　祁山
朱二小　燒
劉鳳林　靈
大喜四壽
梅鄉長山　無底洞
羅芝玉成
馮口春　六殿

初九夜戲

劉玉廷　劉桂卿　太平橋
謝梅卿　吳鳳鳴　大本　黑沙洞
謝寶林　陳吉　太大喜　打
劉鳳林　客串　新到　劉源泉　孫壽仙　胭脂虎
新到　菊子明
孫春恆　李隷香　探寒
黃月山　桂喜　數盡忠　連
范永錫　杜錦　芳桂山　惡虎村
周長山　張大本
周松林　周來全　打城隍　相
王大喜　福芝玉成　玉蘭記
謝梅卿　四壽九柱
陳双喜　六月雪

天仙茶園

初九日演

李近林　吳喜桂　戰洛陽
景元福　錢星官　周小七　蘆花絮
小庚弟　丁海泉　定軍山
小長生　李阿四
諸阿壽　二麻子　濠天關
王玉山　趙洪小
左月春　董喜林　南天門
小二子
蔡四喜　周小七　双搖會
劉双林
諸阿壽　大牛　采石磯
陳致祥　打更

初九夜戲

徐茂林　劉双林　景元福　戰長沙
左月春　空城計
小庚弟　董喜林
王海泉　錢星官　打金枝
玉山洪　小名頭
三麻子　四杰村
阿四　阿壽長生
蔡四喜　周小　上墳
吳寶桂　小二子　宗接
名顯　星官春　留芳
三麻子　趙洪小　過年
新戲　二本　打星棧

杪枋壽板出售

啟者二馬路畔泰城新到衢州杉木杪枋壽材一副底蓋每塊計足尺六寸厚計重三百餘斤儎板每塊計足尺五寸厚重二百斤偏成大樣此本徽州府志刻載分明入土十年其色不變不爛　貴客買者請到祥泰棧面議

乙　三

禮拜五拍賣

啟者於今日兩點鐘在四馬路老巡捕房對面拍賣洋貨吃食八角鐘一應雜貨傢俬等如各寶號欲買者屆期請至彼面拍可也此佈

又日初九日　和順行啓

禮拜五拍賣

啟者于初九日十點半鐘在本行拍賣洋貨扁海參十餘担帶糕數十包新到一應食物等如各寶號欲意者屆期請至面拍可也此佈

又月初八日　怡意融庫行啓

禮拜六拍賣

本行于又月初十日兩點鐘拍賣羽綾羽毛嗶嘰七十二號漂布原布洋標布嘀斜紋等貨稍有小窪特此佈聞

裕盛洋行啓　甲

禮拜六拍賣

啟者於初十日兩點鐘在虹口公和祥棧內拍賣圖條五百担稍有水漬特此佈聞

閏五月初九日　乾泰洋行啓　甲

禮拜六夜拍賣

准於初十日即禮拜六夜八點半鐘拍賣東洋各色大小花瓶古玩千里鏡牙扇綢洋傘蓋鐘什物等不計如貴客欲買者請來面拍可也

閏五月初九日　新保昌啓　甲

洋房召租

四馬路豐太洋行對門有朝南洋房一所上下十餘間後連小屋數搭能可下月十二起租價極公道如合意者即向隔壁立興洋行便是

甲

輪船往東洋各埠

啟者本行輪船名郵格仔麥儈者于華又五月十四日即禮拜三早十一點鐘開赴長崎西門舍革神戶橫濱等埠其客位艙與儎水腳公道如各寶號欲意者請至本行可也

又月初八日　三菱公司啓

香杉陰沉花板出售

本記自辦眞正老山香杉陰沉雀翅細花建板拾餘付外梆二付發客有遠近承光顧辦買壽枋者請赴漢鎮正街大水巷下首金誕公店對門靈豐泰票號巷內面議其價格外公道

榮壽全號謹啟　乙

售書

近聞寧郡江東吳氏義塾有新刊校正策海一書校對既準印刷亦明板將告竣屆後可售有志之士諒無不爭先快覩以供揣摩之一助也惟價目未定容再續聞

乙

寄售楠木板

新到香楠獨幅双聯楠木板再有麥頭血副其價格外公道倘客欲辦者請至寶善街面議

福森泰啟　乙

招買煤

啟者本局現欲招買舖滿英國煤一百噸及東洋煤七十噸其煤須要包送到本局機房內交爲如有愿賣者須開明價目寫信送至本局信封外左角上要寫明賣煤字樣定于英七月三號即下禮拜一午刻爲止其所討之價本局不以大小爲定須有殷實保人方可買定其用去使費與本局無涉

英一千八百七十六年六月念八日　工部局總辦濮伯啟　甲

洋房招租

今有洋房一所後有披屋及棧房出租坐落廣東路則舊福昌底子便是　貴客欲租者請至本行面議可也

怡興洋行啓　甲

延請幕友

現欲延一中國幕友深通文理熟識公務者前赴東洋如有博雅君子願往者就即請至本館面議事公館定可也

英書館　甲

瀛壖雜志出售

啟者王紫詮先生所撰之瀛壖雜志現託本館代售每部兩冊共白紙者計實洋六角五分正如要賜閱新來本館報房購取此佈

本館帳房啟

再續海國奇方

本堂第一等戒煙丸服半月後腹中積滯烟油悉由毛孔而出故能除心癮愈百病多月手腳不冷夏天身體不熱既悉復能種子又止烟積癮深者宜買帶預防每兩價銀一兩每癮一錢服九二兩除根另有西洋治狐騷臭藥每料一元三日除根　雀斑藥每料半元十日退清　髮禿藥每料六角半月重生　跌打傷四角　痰一角　冷一角　氣痛一角　疥二角　癬二角　目疾一角　以上各症藥到病除　史國公酒五斗皮酒每瓶各二角　痧藥　臥龍丹　紅靈丹以上三方附送各省由信局寄信轉托相識鋪戶來買者無悞

上海北門外吉祥街如意街生生堂啟　乙

召租

今有樓房七幢門面一幢房內裝摺分間一應俱全坐落石路金桂軒南首如合意者請至錦名洋行面議可也

甲

利興隆告白

本號專辦京都時款各式靴鞋鮮明順綉鵰翎羽扇諸色藥酒天津滄州各路雜貨自運各省生熟品名煙水菸頂舊沉油廣貨一應俱全　本舖新設在上洋抛球場南首開張但仕商賜顧言不二價格外公道請認本號招牌爲記庶不致悞童叟無欺

利興隆告白　乙

眞良醫

常熟南鄉蘇溪沈心田先生承兄遺業精通醫藥本貫重治痢疾效異常邇來門庭若市將見從游者衆矣

霍然生啟　乙

旗昌輪船公司

本公司各船自上海開往鎮江九江漢口以每禮拜之禮拜日禮拜四爲期時爲定期自漢回申亦以此日爲出口之期路經南京蕪湖大通安慶武穴各埠亦停輪搭客也船往燕臺天津以每禮拜三禮拜六黎明時爲開期自天津出口回申亦同此日其禮拜三所開火船至燕臺則有本公司火船名米勒在彼迎候以轉往牛莊 來往寧波每逢禮拜一禮拜三禮拜五下午四點鐘開往自寧回滬每逢禮拜二禮拜四禮拜六仍於四點鐘時開來 茲將客人往各處每人納水脚列左詳開

鎮江銀一兩　九江銀三兩八錢　漢口銀五兩　燕臺銀十兩　天津銀十九兩　牛莊銀十五兩　寧波洋五角

裝貨各水脚及揚子江各埠開路之客貨向本公司各口岸之帳房問明可也 本公司在各埠設有碼頭可使各船攏近并有廣大躉棧房以供頓貨凡貨裝卸之先後其一切之事惟貨客是便至於搬動各貨本公司亦格外留心以期必無損壞之處倘有委托受各貨或在船在棧必一例周妥可無遺失若沿客各船每船均有中國管事其照顧張羅亦必周到款待不遺餘力每到各埠亦設法使諸客可安穩下船無忽忙擁擠之患焉

經理人旗昌洋行佈告 甲 [illegible]

電報公司

近年西法之巧無過於電報者以重千數萬里之遙常寄信數月始達今立時即可飛致倘千百里之遙則頃刻便可有回信也故各國書疏之電信在朝廷則飛報機密重事在商賈則飛報貨物行情實爲至妙至要之法現有丹國京都電報公司業經在中國日本通商大口處擺電線即如吳淞海口蛇山海島廈門香港越南新加坡新金山長崎橫濱神戶箱館以至印度歐羅巴亞美利加均可通達現本公司已造成華字電報書一本便於華人通曉其中用法以數目字代中國字此書存於本公司並各處小館凡欲寄電信來館者即贈書一本書并可詳言其妙另有送書遠近價目單庶可一覽而知也此佈

上海大馬路電線行內大北電報公司啟 甲 [illegible]

出賣地基

啟者現有地基一方座落西門外西首東至周涇浜波林橋洋皮橋西至小翁王姓地南至浜口北至唐姓地共有七畝此基地種桑栽樹起屋作漬皆可合用倘貴客有欲購買者價錢格外公道即請至江海關地攤帳房鄒先生處面詢可也此佈

光緒二年五月十九日　管事人啟 甲 [illegible]

告白

啟者西門外地基已經本東買有十年並有道憲蓋印契據爲憑歷年來仍給原賣各戶種植並永收租刻下擬全行轉售因地上有遺塚散處以致肯買者少茲特再出告白務望該原戶即將所有墳墓限一月內全行起清倘過期仍未遷起則由本東自行着人挖取另葬勿謂言之不早也此佈

光緒二年五月十九日　管事人再啟 甲 [illegible]

頭彩得洋一萬六千元

啟者呂宋七月分呂宋白鴿票已到價每票洋六元分賣半票亦可如欲買者請至本行購取可也

別發行啟 甲 [illegible]

洋龍出售

本行今有新到奇巧洋龍或二人合力打水四人亦可水勢甚高滅火極速係紫銅鋼鐵造就堅固異常無論大小街道均可行走較之土造水龍更爲絕妙且還靈便倘貴客欲購者請至本行面議可也

隆茂洋行啟 甲 [illegible]

新開公司洋行

啟者本行現開在四川路第廿二號門牌洋房樓上專爲躉辦中外各國貨物洋布匹口鐵銅條洋傘地氈絨氈什用等件各貨均備兼可代中外國客商經理買賣一切格外公道所有各貨均有樣式如中外貴仕商賜顧者請至本行價目面議可也特此佈聞

丙子又五月初二日　甲 [illegible]　有來洋行謹啟

失票

今遺失謙慎棧支久大庄閏五月初一期計票元三百兩正無號已向前途說明作爲廢紙各寶庄號切勿收用

又月初一日　鄭興盈號啟 乙 [illegible]

聲明

啟者本行所有前曾賬房因辦事不妥已從端節停止今於閏月初五日爲始新延別友接理倘有各寶號及各公司帳目未清並遠期本票等情均向前經理直賬不與新賬房干涉此佈 甲 [illegible]

又五月初五日　得利洋行主排倫謹白

新到相士

新到相士江西鈞金溪從幼所習通考諸書更遇異人秘受屢試有驗向在浙閩等省相資除取洋五角初逢名區志攜揚名相金或價式角館設三馬路同豐老棧內本月初五日起 乙 [illegible]

拍賣日期

啟者本行禮拜每禮拜四在本行內拍賣各貨此佈

元芳洋行告白 甲 [illegible]

招售洋瓶

啟者本行欲買湯瓶鹹水瓶四千後如有貴客欲售出者送至小行兌價可也此佈 甲 [illegible]

新安泰行啟

發賣印書各器

舍普書謀新入[illegible]之常需儀璞之道也夫西法印書最爲時倫既省料惜工並快速價廉物美爰奇借鑑今新式洋火通行不數十年面刻板之舊製將無所用矣茲本館與英國製造印字器具者恆有交易凡欲取用新法者可代爲購辦其機器鉛字大鏈等物并爲代購油墨鉛胚小種鉛字並鉛線子等物即向本館要購買可也

申報館內美查書

軍械出售

啟者本行承辦專各售洋時式後膛洋槍銅炮并新造及洋槍藥爆新式後膛洋槍來福槍六門手鎗劍鞘彈子大小銅帽細火藥硫磺洋硝鐵甲小戰船河輪船挖河機器各款軍需俱全貴官紳保請到小行觀照價圖樣樣式議格亦便

四川路卅九號 甲 [illegible]　禮和洋行謹啟

火油聲明

啟者本公司火油名馳於天下而無知圖利之徒假冒牌者甚多亦不但此也又每仿照本公司裝箱之各式以致買客被惑者不勝枚舉是以爲聲明各貴客務須辨明貴知悉本公司之油本和外洋馬口鐵箱箱上均載明準西字紐若無此印則油爲假矣惟請認明爲荷 甲 [illegible]

美國牛約德富油廠告白

DEVOE MANUFACTURING CO 127 Pearl 80 BEAVER STREES NEW YORK CITY, U.S.A.

新式火油燈出售

啟者本行今得新創不需燈草之火油燈大小形式各樣皆全此燈於用者甚合蓄可永免燈罩碎裂之常患也並有新樣燈名西白燈者其光極亮異常貴客欲者請至本行面議可也此佈

十一月廿八日 甲 [illegible]　隆茂洋行啟

新開火輪船路

啟者本公司現議定在神戶西門尼薩氣長崎燕台牛莊一路添火輪船每月往來其初發之火船係前名禮孫今名粗魯加麥魯者於英本月十三日由神戶開去於約二十八日可由牛莊開回於約英六月初一日前可到滬也

三菱公司啟 甲 [illegible]

新設保險公司扣印三分之一

新設保險公司所有甲國貴客貨物銀兩等項往來概可保險本行在中國貿易多年甚爲妥當如有賜顧者其價格外便宜即將其價銀現扣三分之一今將各埠頭開設計香港省城上海天津燕臺牛莊漢口九江鎮江等處一切俱有貴商賜顧請至本行面議特此佈聞

同治十三年六月吉日　太古洋行謹啟 甲 [illegible]

新杭怡豐綢縐紗莊訪帖

本莊選機自造內局金銀花素庫緞寧綢縐紗清水線縐湖綿局紗勤綸六串頂衣双紡花素杭羅春紗春選催金以貫緞濮府西紗錦綢盛澤綢綾等貨俱是格外認真選製分價抄發以期遐邇馳名聲垂久遠凡蒙仕商賜顧認明杭城清河坊上首公埠路坐東朝西第二座石庫門便是 乙 [illegible]

怡豐字號啟

發兌

正無名香頭牌十八子珠彩花件頭班擋臺擋方牌碑料香末此物專治男女心氣諸痛俱用無有不効洋抛球場南首廣東義祥洋貨號告白 乙 [illegible]

林明敦館

啟者美國向有林明敦製造廠開設在美國牛約省伊哩仁埠專製造林明敦鎗及一切軍器等件如有官紳賜顧請即知照本行在美國牛約其西字地名則另開列於下 甲 [illegible]

E. REMINGTON & SONS

Office 281,283 Broadway NEW YORK

軍械機器

啟者本行爲德國辦外國新式各樣大炮洋鎗彈子火藥鐵甲輪船又製造輪船挖河機布等機器現有新式圖樣可看從前各式製造局向托小行代辦多年來貨照樣無誤倘各貴客欲辦者請來面定價目格外公道故特佈知 甲 [illegible]

三月初五日　新泰興洋行具

新到各貨

啟者本行新到綢洋傘各色油絨奇巧要貨白鐵水筆插打鐵風箱種花用器具割草機器車衣料食物等不及細載價皆公道各寶號仕商光顧者新請至小行面議特此佈聞

光緒二年二四月十七日 甲 [illegible]　福利洋行告白

機器軍械出售

啟者本行在滬專辦軍器有年矣屢蒙各省各局委辦一切貨價無不相宜近來英國製造之法較前更爲精巧今有新式鋼鍛大炮來福洋槍大小鋼帽細火藥挖河機器大小各種俱全倘有貴官紳應需各種各式新舊至小行說樣面議價目格外公道特此佈聞

同治十三年六月日　地亞士行啟 甲 [illegible]

招造牢間

啟者本局現欲招人添造牢間在老巡捕房內如有願作此工者除禮拜日每日十點鐘起至一點鐘止至本局管理工務寫字房內看明樣式算定工價寫明信上其信封外左角上註明做牢間字樣送至本局寫字房並限於閏五月十三日十二點鐘止所討之價不以大小而定或全不與做均未可知如不與做用法使費本局不能可與做者必得具實保人保其做完此工方可此佈

光緒二年閏五月初一日 甲 [illegible]　洋涇浜北首一帶工部局啟

小洋錢出售

茲有新到日本新式小洋鈿計四開八開十六開等各種俱全價亦相宜如各貨號欲要買者請至小庄面議可也或至小店亦可給此佈聞 乙 [illegible]

大馬路公和號啟

新到外國戲

啟者英國新到洋人數十名又婦人並男數十人熟悉馬戲功力另有奇巧異樣馬可知人意法外加彩頭今將價目開列於後首位洋五角二位洋三角三位錢二百十二歲內者其價減半並於閏五月初一夜起演準晚九點鐘開演貴仕商欲觀者請至小東門外大碼頭內便是

主人啟 乙 [illegible]

閏五月初八日銀洋行情列左

英洋 七錢七分〇二五
本洋 八錢四分
卡錢 一百五十三千五百
市錢 一百五十四千五百
銀拆 五錢
洋拆 二元
貼新板 二十元

閏五月初八日匯豐銀行掛牌行情列左
銀行票六個月 五先令三辨士半
商人票 又五先令三辨士七五

閏五月初七日各茶行成盤列左

奇祥 二卅工 三百廿六箱 卅三兩二五 祥泰洋行
發記 二五工 九十二箱 二十六兩五
北珍 二五工 二百卅八箱
鵝魁 二五工 三百四十箱 下
茂香 二五工 一百十二箱 十六兩 錦名行
軒蘭 二五工 四百廿五箱 卅三兩 太平洋行
香芽 二五工 二百廿三箱 二十兩 昇泰洋行
天藤 二五工 三百廿四箱 廿三兩 信和洋行

奇蘭 一元工 一百八十四箱 廿九兩五 大和洋行
春茗 一五五 二百卅一箱 廿二兩 天祥洋行
和春 [illegible] 三百六十四箱 廿八兩五
同福 [illegible] 三百廿箱 廿八兩五 元芳洋行
春名 大工 五百八十九箱 十五兩
清雲 大工 七百廿一箱 十六兩五
蘭芽 二百廿四箱 廿一兩五 利化威洋行
玉蘭 二五工 二百十箱 三十兩
錦標 二五工 一百六十六箱 卅二兩
蘭芽 二五工 二百十二箱 二十二兩

閏五月初八日進口船禮拜四

大有 輪船 由寧波 招商局
上海 又 由漢口 太古
托局參督 又 由東洋 三菱
洞庭 又 由漢口 招商局
富有 又 由香港 招商局

初九日出口船禮拜五
湖北 輪船 下午往寧波 旗昌啟
信輪 又 晚往漢口等 太古輪公司
大沽 又 往煙臺天津 怡和行
佛蘭閣 果輪船 往英國 怡和行

初十日出口船禮拜六
啤柯 輪船 晚往香港英國 法公司
南京 又 晚往漢口等處 旗昌啟
豐順 又 往煙台天津 招商局

十四日出口船禮拜三
耶加耶十參督 上午往東洋等 三菱行

十六日出口船禮拜五
沙厄 往福州英國等處 太古行

即日出口船列左
汕頭 輪船 往牛庄 太古輪公司
噔林偉 輪船 往汕頭 禪臣啟
洋子 又 往香港省城 禪臣啟